

RECURSOS PER A LA COMUNICACIÓ CIENTÍFICA I TECNOLÒGICA MULTILINGÜE: PER QUÈ, QUINS, COM?

J. A. López Martínez^(a); M. Alsina^(b)

^(a)Expressió Gràfica a l'Enginyeria, ^(b)Matemàtica Aplicada (III)

Universitat Politècnica de Catalunya

jlopez@epsem.upc.edu

RECURSOS PER A LA COMUNICACIÓ CIENTÍFICA I TECNOLÒGICA MULTILINGÜE: PER QUÈ, QUINS, COM?

INTRODUCCIÓ

1- S'ha investigat sobre com s'està fent la implantació a Espanya:

- a) Impartint en anglès assignatures científico-tècniques
- b) Creant assignatures d'anglès tècnic o similar

2- S'ha investigat sobre la situació a Catalunya (Univ. Xarxa Vives):

- a) Augmentar el nombre d'assignatures en anglès
- b) Establir criteris mínims d'accés als estudiants
- c) Oferir als estudiants un ventall de possibilitats per tal d'acabar acreditant

3- En general la situació és molt **embrionària** encara: **cal esperar** per veure i analitzar resultats.

RECURSOS PER A LA COMUNICACIÓ CIENTÍFICA I TECNOLÒGICA MULTILINGÜE: PER QUÈ, QUINS, COM?

PERQUÉ

Per tal de facilitar la implantació de la competència genèrica de la 3a llengua a les nostres universitats i a la seva comunitat: docent i estudiantil.

RECURSOS PER A LA COMUNICACIÓ CIENTÍFICA I TECNOLÒGICA MULTILINGÜE: PER QUÈ, QUINS, COM?

QUINS

Cercant per la xarxa -> Moltíssims recursos

Membres de Linguatech -> Discriminació

Valoració numèrica -> Selecció Final

Aquesta recerca de recursos no es considera pas acabada, sinó ***just encetada***

RECURSOS PER A LA COMUNICACIÓ CIENTÍFICA I TECNOLÒGICA MULTILINGÜE: PER QUÈ, QUINS, COM?

COM

Classificació final: Buscant la màxima claredat i facilitat d'ús

Enllaços a recursos

Comparteix    

Recursos

- ▶ Diccionaris
- ▶ Traductors
- ▶ Terminologia
- ▶ Institucionals
- ▶ Docència
- ▶ Recerca
- ▶ Altres

Aprenentatge

- ▶ Gramàtica
- ▶ Tests de nivell o pràctica
- ▶ Comprensió oral i escrita
- ▶ Fonètica i pronunciació

Àmbit Científico-Tecnològic

General

Química
Matemàtiques
Disseny gràfic

Electricitat
Electrònica
Telecomunicacions

Mecànica
Informàtica
Economia i Empresa

Física
Mines
Materials

[\[https://www.upc.edu/rima/grups/linguatech/enllacos-a-recursos\]](https://www.upc.edu/rima/grups/linguatech/enllacos-a-recursos).

RECURSOS PER A LA COMUNICACIÓ CIENTÍFICA I TECNOLÒGICA MULTILINGÜE: PER QUÈ, QUINS, COM?

CONCLUSIONS (I)

Aquest treball és un altre pas de Languatech per tal d'oferir recursos útils a la comunitat universitària.

S'aporta un lloc web amb un llistat de recursos útils per a aplanar el camí als docents que vulguin implantar o introduir l'ús de la tercera llengua en les seves assignatures, i per ajudar als estudiants a assolir aquesta competència genèrica, en el marc de les titulacions de l'Espai Europeu d'Educació Superior.

Creiem que eines com aquesta són un bon suport per al professorat i alumnat, de manera que faciliten enormement la tasca d'introducció i/o d'assoliment de la competència genèrica de la tercera llengua entre la comunitat universitària.

RECURSOS PER A LA COMUNICACIÓ CIENTÍFICA I TECNOLÒGICA MULTILINGÜE: PER QUÈ, QUINS, COM?

CONCLUSIONS (II)

Cal aclarir que el llistat de recursos presentat en aquesta ponència, podria haver estat molt més ampli. No ha estat així per dos motius:

- Degut a que la intenció del grup de recerca ha estat en tot moment la d'aportar només recursos contrastats, de bona qualitat, i per tant en certa manera selectes.
- Hem volgut que els futurs visitants del lloc web trobin amb agilitat els recursos que necessitin, cosa que només es pot aconseguir amb un disseny o classificació eficients alhora que minimitzant la quantitat d'enllaços llistats.

RECURSOS PER A LA COMUNICACIÓ CIENTÍFICA I TECNOLÒGICA MULTILINGÜE: PER QUÈ, QUINS, COM?

FUTURS TREBALLS (I)

Lloc web viu: La intenció del grup és la d'estar absolutament receptius a les opinions dels usuaris d'aquest recurs, per això, com a futur treball i proper pas a realitzar sobre aquesta web, es vol crear una via a través de la qual els visitants puguin opinar sobre el lloc web aquí presentat.

Més continguts: Volem reforçar els continguts de materials més concrets, i directament relacionats amb l'àmbit científic-tecnològic de cada titulació. Així, a mesura que hi hagi més assignatures que s'imparteixin en anglès, i més professorat interessat en aportar materials al projecte, el nostre treball serà més útil, alhora que consegüentment beneficiarà encara a més persones.

RECURSOS PER A LA COMUNICACIÓ CIENTÍFICA I TECNOLÒGICA MULTILINGÜE: PER QUÈ, QUINS, COM?

FUTURS TREBALLS (II)

Altres llengües: A mig plaç ampliarem el ventall de llengües cobertes, doncs els recursos aquí presentats cobreixen fonamentalment l'anglès, i la nostra intenció és poder ser útils també a usuaris interessats en altres llengües com ara el francès o l'alemany.

RECURSOS PER A LA COMUNICACIÓ CIENTÍFICA I TECNOLÒGICA MULTILINGÜE: PER QUÈ, QUINS, COM?

MOLTES GRACIES PER LA VOSTRA ATENCIÓ

MÉS INFORMACIÓ DEL GRUP

La URL del nostre grup de recerca Liguattech <https://www.upc.edu/rima/grups/linguatech>, direcció a través de la que podreu contactar amb nosaltres per a qualsevol tipus d'aportació i/o col·laboració.

AGRAIMENTS

Els treballs actuals del grup de recerca Liguattech reben suport econòmic de la UPC, -via l'Institut de Ciències de l'Educació-, mitjançant d'un ajut per a la millora de la docència CAPMD 2011.